

# CORRIGÉ

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

## COMPRÉHENSION

1. In what country does the scene take place? Justify your answer with three quotations. (approximately 10 words) 4 pts  
*The scene takes place in the United States.*  
*At the university of Vermont (l. 3)*  
*Yankee (l. 12)*  
*Princeton, then Harvard (l. 27)*  
*upstate New-York (l. 28)*  
*freshman (l. 16)*  
*sophomore (l. 25)*
2. Who are the three main characters and how are they related to each other? (approximately 20 words) 9 pts  
*The three main characters are John Winthrop Latham, the narrator who is his daughter and her boy-friend Dan Buchan.*
3. Say what their occupations were in the late sixties. (approximately 30 words) 9 pts  
*John Winthrop Latham was a professor at the university of Vermont, his daughter was an English student at the same university, and Dan was a medical student in his first year.*
4. Why did the professor become a celebrity? Use your own words. (approximately 50 words) 10 pts  
*The professor became a celebrity when he led the protest against the Vietnam war at the university of Vermont. With his students, he staged a sit-down demonstration and blocked the entrance to the university. As a result, he was taken to jail which made the headlines.*
5. Say whether the following statements are right or wrong and justify your answers by quoting the text. 12 pts  
a) Wrong : *The first to speak out against the war in Vietnam (l.3-4)*  
b) Right : *Bringing university executive business to a standstill (l.7)*  
c) Wrong : *Dad was shown on national television (l.8-9) ou bien The image... made it on to newscasts around the country (l.11-12)*  
d) Wrong : *They peacefully blocked... (l.6)*  
e) Right : *venerable yankee in a tweed jacket (l.11-12)*  
f) Right : *He headed a campus-wide protest (l.4)*
6. Would you say the narrator was as enthusiastic as the students about the professor's celebrity? (approximately 60 words) 12 pts  
*I don't think the narrator was that enthusiastic about her father's celebrity. As a matter of fact, she had mixed feelings about it: she probably felt proud whenever her fellow students expressed admiration for him, but she must have felt embarrassed and annoyed as the expression smile tightly (l.18) proves it. She certainly found it difficult to assert her own personality with such a prominent father, and felt the need to escape (l.24).*
7. Tick the correct statement. 6 pts  
*At the time of the professor's arrest, the narrator was a high school student.*  
*At 18, the narrator had trouble establishing her identity.*  
*The narrator remained in the same school.*

8. In your own words, say what you learn about Dan.

12 pts

Dan comes from Glens Falls, a nowhere town in Upstate New-York. His parents were uneducated, and did menial jobs. He was 24 when the narrator met him. He is determined to become a small country doctor. He didn't seem to be interested in making easy money, and wanted to practice Family Medicine. He was a quiet, shy young man who was always willing to listen to his friends.

9. From the following list, choose three adjectives which best describe Dan and justify your answers by quoting the text.

6 pts

Hard-working: (l.41) thirteen-hour days, studied non-stop.

Mature: (l.47) ... focused and adult

Self-effacing: (l.33) He was a great listener.

10. Find elements in the text to justify the following statements.

10 pts

a) His late mother. (l.29)

b) The contrast between us couldn't have been more marked. (l.41-42)

c) From the outset, I liked the fact that he seemed far more focused and adult than any of the guys I had been seeing before him. (l.46)

Unlike everyone else I met at college. (l.35)

d) He really didn't want to get into some big ambitious field like neurosurgery. (l.37)

e) The last thing anyone had on their mind was "the future". (l.44-45)

11. Contrast the professor and Dan.

10 pts

Unlike Dan, the narrator's father attended the most prestigious universities (l. 27 Princeton, then Harvard). His family was probably upper-class (l. 26 the heavy-duty WASP credentials). Dan was shy, whereas the professor was obviously outspoken. Dan never imposed himself on the others while the narrator's father wasn't that interested in what other people had to say. He was a talker, not a listener.

12. Traduction

2 pts

C'était aussi un grand timide.

4 pts

Il ne prenait jamais la première place dans les conversations, jamais il ne s'imposait dans une quelconque situation.

2 pts

Mais il avait le sens de l'écoute,

3 pts

manifestant toujours beaucoup plus d'intérêt pour ce que les autres avaient à dire.

1 pt

Cela me plaisait.

2 pts

Sa réserve et sa délicatesse avaient pour moi un charme étrange.

4 pts

Il était sérieux et contrairement à tous les gens que j'avais rencontrés à l'université à l'époque,

2 pts

il savait parfaitement où il allait.

En L, total sur 120 pts

En S, total sur 100 pts

## Grille évaluation EE sur 10 points

| <b>Réalisation de l'exercice et traitement du sujet<br/>4 points</b>  | <b>Recevabilité linguistique<br/>6 points</b>   | <b>Total des points</b> |
|---|---|-------------------------|
| <b>0,5 point</b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- présentation inacceptable</li><li>- écriture illisible</li><li>- consignes non respectées</li><li>- hors sujet</li><li>- contresens</li></ul>                 | <b>0,5-1-1,5 points</b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- inintelligible</li><li>- lexique indigent</li><li>- erreurs récurrentes de grammaire élémentaire</li></ul>                     |                         |
| <b>1 – 1,5 – 2 points</b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- recopiage du support</li><li>- hors sujet partiel</li><li>- sujet compris mais traitement plat et superficiel</li><li>- construction vague</li></ul> | <b>2 – 2,5 – 3 – 3,5 points</b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- compréhension possible malgré des erreurs fréquentes</li><li>- lexique limité</li><li>- syntaxe peu élaborée</li></ul> |                         |
| <b>2,5 – 3 – 3,5 points</b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- existence d'une problématique</li><li>- effort de construction</li></ul>   | <b>4 – 4,5 - 5 points</b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- erreurs occasionnelles</li><li>- vocabulaire adapté</li><li>- syntaxe adéquate</li></ul>                                     |                         |
| <b>4 points</b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- enchaînement des idées</li><li>- développement organisé</li><li>- références culturelles</li><li>- conviction, humour</li></ul>                                | <b>5,5 - 6 points</b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- erreurs rares</li><li>- vocabulaire riche</li><li>- syntaxe élaborée</li><li>- capacité à nuancer</li></ul>                      |                         |

**Dans un esprit d'évaluation positive, on n'hésitera pas à bonifier – en seconde lecture et selon une échelle de 0,5 à 1,5 pt – les copies qui se lisent relativement facilement, avec intérêt, voire avec plaisir.**

On tiendra compte du soin apporté à la présentation et à la rédaction. On valorisera tout particulièrement les copies dont les auteurs ont *réagi* au sujet proposé, en s'engageant et en exprimant un point de vue personnel.